

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего  
образования  
КРАСНОЯРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ  
им. В.П. АСТАФЬЕВА  
(КГПУ им. В.П. Астафьева)

Факультет иностранных языков  
Кафедра английской филологии

Филиппова Александра Алексеевна

ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИЕМА АССОЦИАТИВНОГО ПОЛЯ ПРИ  
ОБУЧЕНИИ ЛЕКСИКЕ В НАЧАЛЬНОЙ ШКОЛЕ

Направление подготовки: 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями  
подготовки)

Направленность (профиль) образовательной программы: Иностранный язык и  
иностранный язык (английский язык и немецкий язык)

ДОПУСКАЮ К ЗАЩИТЕ  
зав. кафедрой, канд. филол. наук,  
доцент Битнер И.А.

« 07 » мая 2024 г.

  
(подпись)

Руководитель: Елина Е.Н.,  
канд. пед. наук, доцент

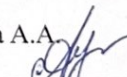
« 06 » мая 2024 г.

  
(подпись)

Дата защиты « 15 » июня 2024 г.

Обучающийся Филиппова А.А.

« 06 » мая 2024 г.

  
(подпись)

Оценка отлично

Красноярск - 2024

## ОГЛАВЛЕНИЕ

<b>Введение .....</b>	<b>3</b>
<b>Глава 1. Теоретические основы использования приема ассоциативного поля при обучении лексике.....</b>	<b>6</b>
<b>1.1. Требования ФГОС, проблемы и трудности при обучении лексике .....</b>	<b>6</b>
<b>1.2. Методический потенциал приема ассоциативного поля для обучения лексике на уроках английского языка .....</b>	<b>13</b>
<b>Выводы по главе 1.....</b>	<b>18</b>
<b>Глава 2. Практическое использование приема ассоциативного поля при обучении лексике на уроках английского языка .....</b>	<b>21</b>
<b>2.1. Анализ УМК «Английский в фокусе» (Spotlight) для 4 класса .....</b>	<b>21</b>
<b>2.2 Моделирование уроков по обучению лексике на основе приема ассоциативного поля.....</b>	<b>26</b>
<b>Выводы по главе 2.....</b>	<b>39</b>
<b>Заключение .....</b>	<b>40</b>
<b>Список использованных источников .....</b>	<b>42</b>
<b>Приложение А .....</b>	<b>46</b>
<b>Приложение Б .....</b>	<b>47</b>
<b>Приложение В.....</b>	<b>49</b>
<b>Приложение Д .....</b>	<b>52</b>

## Введение

В настоящее время не вызывает вопроса тезис о том, что процесс изучения иноязычной лексики в школе является сложным и многоаспектным. Ему уделяется особое внимание в процессе обучения языку, так как он играет ключевую роль в формировании речевых навыков и является основным элементом передачи мыслей благодаря своей номинативной функции, проникая во все сферы жизни, отображая как реальность, так и воображаемую действительность.

Младший школьный возраст является идеальным временем для развития умственных способностей, логического мышления, речевых навыков и освоения иностранного языка. На этом ключевом этапе особо значимо формировать у обучающихся навыки коммуникации на иностранном языке, обогащать их словарный запас, расширять рамки знаний и кругозора, что, в свою очередь, способствует интеллектуальному росту. Учитывая, что в настоящее время дети перенасыщены информацией, необходимо, чтобы процесс обучения для них был интересным, занимательным, развивающим.

Обучение иностранной лексике требует современных приемов, которые стимулируют мыслительные процессы такие, как воображение, категоризация и концептуализация, способствуя усвоению новой информации. Изучение иноязычной лексики является сложной задачей, требующей учета связи лексики с другими языковыми аспектами такими, как фонетика и грамматика. В связи с этим обучение иноязычной лексике занимает важное место в методике обучения иностранным языкам. Так как ФГОС выдвигает определенное количество требований к освоению лексических единиц, то учителя находятся в постоянном поиске эффективных методов и приемов для усвоения лексического материала. Ассоциативное поле как раз и является одним из таких современных и

востребованных приемов, который требует тщательного анализа и применения на практике на основе имеющихся теоретических знаний. Это определяет **актуальность** данного исследования.

**Объект исследования** – процесс обучения иноязычной лексике в начальной школе.

**Предмет исследования** – прием ассоциативного поля при обучении иноязычной лексике.

**Целью исследования** является подтверждение эффективности приема ассоциативного поля при обучении иноязычной лексике.

Для достижения цели исследования ставятся следующие **задачи**:

1. Описать требования ФГОС к результатам овладения лексикой в процессе изучения иностранного языка в **4 классе**, особенности обучения лексической стороне речи, проблемы и пути их решения.
2. Выявить методический потенциал приема ассоциативного поля и обосновать его эффективность для обучения лексике в начальной школе
3. Проанализировать УМК по английскому языку на предмет использования разнообразных упражнений для обучения лексике.
4. Смоделировать и провести уроки с использованием приема ассоциативного поля.

В данной работе использовались такие методы и приемы исследования, как: теоретико-аналитический (анализ методической литературы), общедидактический (анализ учебно-методической литературы), а также метод анализа и моделирования (моделирование уроков).

**Теоретической основой** послужили исследования в области

методики обучения иностранным языкам (Н.И. Гез, Е. И. Пассов, Е. Н. Соловова, И. Л. Бим, Н. Д. Гальскова, И. А. Зимняя, А. А. Леонтьев, А. А. Мироллюбов, Г. В. Рогова, Л. В. Щерба).

**База исследования** – обучающиеся 4 классов МАОУ Лицей №6 г. Красноярск и МАОУ СШ №149 г. Красноярск. В экспериментальной и контрольной подгруппе приняли участие 62 обучающихся.

**Новизна** данной работы заключается в том, что был разработан комплекс заданий к упражнениям на основе фонетических ассоциаций по сходности и по смежности на основе приема ассоциативного поля в начальной школе для введения лексического материала. Изученная теория была приобщена и использована при создании всех заданий.

**Теоретическая значимость** данной работы заключается в том, что полученные результаты и материалы могут служить для дополнения или расширения знаний о применении приема ассоциативного поля при обучении лексике.

**Практическая значимость** работы состоит в том, что прием ассоциативного поля может быть использован на занятиях по английскому языку и в дальнейшей работе по овладению лексикой на основном и среднем этапах обучения.

**Структура работы.** Для достижения поставленной цели и задач, структура работы состоит из введения, двух глав, выводов, заключения, списка использованных источников и двух приложений. В первой главе содержится теоретическая часть работы: требования ФГОС к обучению лексике, особенности обучения лексике в начальной школе и исследование приема ассоциативного поля. Вторая глава включает в себя анализ УМК и смоделированные уроки на основе данного приема. В работе содержится два графика, которые иллюстрируют результаты проведенного исследования.

# **Глава 1. Теоретические основы использования приема ассоциативного поля при обучении лексике.**

## **1.1. Требования ФГОС, проблемы и трудности при обучении лексике**

В соответствии с планируемыми результатами изучения иностранного языка, которые прописаны в ФГОС НОО, «обучающиеся приобретут начальный опыт использования иностранного языка как средства межкультурного общения, как нового инструмента познания мира и культуры других народов, осознают личностный смысл овладения иностранным языком» [ФГОС НОО, 2023, с. 12]. От уровня сформированности лексической компетенции зависит способность общаться на иностранном языке. Лексика, в свою очередь, является важнейшим компонентом осуществления коммуникации и определяющим моментом процесса погружения в иностранный язык.

«Лексика — это совокупность слов того или иного языка. Лексическая единица – это единица языка, которая имеет самостоятельное лексическое значение и может выполнять функции единицы речи. Лексической единицей может быть слово, словосочетание или клише. Она обладает формой, содержанием и способом сочетания с другими словами» [Кузнецов, 2017, с. 83].

Слова сохраняются в нашей памяти не по-отдельности, а в контексте сложной системы лексико-семантических связей, которая объединяет два вида структурных отношений на уровне слова — парадигматические (ассоциативные) и синтагматические (комбинаторные).

«Синтагматические связи — это уровень линейного развертывания, уровень синтагмы, соединения слов в словосочетании и предложении»

[Глухов, 2005, с.15]. Синтагматические ассоциации характерны для младших школьников, которые связывают слово «кружка» со словом «чай», а прилагательное «умная» со словом «собака».

С возрастом у обучающихся преобладающим становится категориальное мышление, а, следовательно, и парадигматические связи, когда «умная» начинает ассоциироваться с «глупой», а «кружка» со «стаканом» и т. д.

«Парадигматические связи непосредственно связаны с различными уровнями грамматических, фонетических и других парадигм (например, парадигма образования множественного числа существительных, чтения гласных в различных типах слогов и т.д.). Они представляют собой некий вертикальный срез. Парадигматические, или вертикальные, связи слов включают не только формальный уровень лексико-грамматических парадигм (т. е. на уровне различных форм слова), но и семантические поля и микросистемы, куда входят синонимы, антонимы, другие слова, близкие по контексту» [Глухов, 2005, с.17-19].

Способность к образованию закрепленных, парадигматических ассоциативных связей между лексическими единицами является ключом к эффективному обучению лексике. Именно такие связи способствуют надежному запоминанию слов и мгновенному доступу к ним в памяти. Без этих связей умение ассоциировать слова на уровне их сочетаемости в тексте может быть бесполезным из-за отсутствия внутренних связей между ними. В области лингвистики уделяется одинаковое внимание формированию и утверждению как синтагматических, так и парадигматических связей среди лексических единиц, но в учебном процессе при изучении иностранных языков больше внимания уделяется синтагматическим связям. Это часто приводит к быстрому забыванию изученной лексики и уменьшению активного словаря. В этом контексте роль учителя становится особенно

важной, так как только он может разработать различные методики для развития и улучшения лексических навыков обучающихся.

«Накопление словарного запаса происходит в течение всего процесса обучения. Введение и отработка нового лексического материала происходит на каждом втором уроке. У учащихся важно вызвать интерес к основательной работе над каждым словом, к непрерывному расширению словарного запаса. Самым убедительным свидетельством владения словарем является способность принимать участие в общении в устной форме и при чтении» [Шамов, 2007, с. 19-25].

Понятие лексики охватывает «не только отдельные слова, но также фразеологические выражения, устойчивые обороты речи и элементы речевого этикета» [Соловова, 2017, с.84]. Согласно современному Федеральному государственному образовательному стандарту (ФГОС) по иностранному языку для учащихся 4 классов требуется распознавание в письменном и звучащем тексте и употребление в устной и письменной речи не менее 500 лексических единиц (слов, словосочетаний, речевых клише), обслуживающих ситуации общения в рамках тематического содержания речи, включая 350 лексических единиц, усвоенных в предыдущие два года обучения; распознавание и образование в устной и письменной речи родственных слов с использованием основных способов словообразования: аффиксации (образование существительных с помощью суффиксов -er/-or, -ist (worker, actor, artist) и конверсии (to play — a play); использование языковой догадки для распознавания интернациональных слов (pilot, film) [ФГОС (Примерная основная образовательная программа основного общего образования от 2021)]. Изучение новых 150 лексических единиц непосредственно связано с формированием лексического навыка, так как цель обучения – не механически заучить материал, а сформировать устойчивую способность самостоятельно оперировать лексическими единицами в ситуации коммуникации.



Лексический навык – это способность осуществлять автоматически и самостоятельно ряд действий и операций, связанных с вызовом слова из долговременной памяти и с соотнесением его с другими лексическими единицами. По Е.И. Пассову, «лексический навык – это способность осуществлять адекватное речевой задаче синтезированное действие по вызову лексической единицы и ее правильному сочетанию с другими, совершаемое в навыковых параметрах и обеспечивающее ситуативное использование данной лексической единицы в качестве одного из условий речевой деятельности» [Пассов, 1991, с. 125].

В новом словаре методических терминов и понятий по А.Н. Щукину лексический навык определяется как «автоматизированное действие по выбору лексической единицы адекватно замыслу и в соответствии с нормами сочетания с другими единицами в продуктивной речи, а также автоматизированное восприятие и ассоциирование со значением в рецептивной речи» [Щукин, 2009, с. 340].

Е.И. Пассов в лексическом навыке выделяет следующие компоненты:

1. «Звуковые и речевые следы слова взаимосвязаны друг с другом, и благодаря этой связи происходит слуховой контроль для определения правильности произношения слова.
2. Звуковые и артикуляционные характеристики слова связаны с визуальным образом объекта и концепциями, которые могут быть индивидуальными или общими.
3. Связи слова с другими словами через ассоциации объясняются физиологическими процессами, такими как категорийное поведение слова, взаимодействие звуков и движений речи одного слова с аспектами других слов. В языковом выражении это проявляется через устойчивые и свободные сочетания слов.
4. Связи слова, определяющие его смысл, включают в себя множество

аспектов, так как они описывают функцию объекта, обозначенного этим словом, его характеристики и взаимосвязи с другими объектами. Можно ожидать, что каждая из этих связей, формирующих смысл слова, формируется только в процессе использования слова в речи и, следовательно, отмечена контекстом, в котором происходит эта речевая активность.

5. Соотнесенность слова с ситуацией как системой взаимоотношений собеседников» [Пассов, 1991, с.127].

Среди этих компонентов основополагающими для внедрения приема ассоциативного поля являются – соотнесенность слуховых и речедвигательных следов лексической единицы со зрительным образом, выстраивание ассоциативных связей с рядом других слов и соотнесенность лексической единицы с системой ситуации коммуникации.

В методике преподавания иностранных языков выделяют два вида лексических навыков: продуктивный и рецептивный.

Продуктивный лексический навык – является следствием развития умений говорения и письма. Рецептивный лексический навык – является условием осуществления рецептивных видов речевой деятельности: чтения и аудирования. В содержание обучения лексики входят действия и операции, лежащие в основе как продуктивного, так и рецептивного навыков.

Формирование лексического навыка должно происходить последовательно и поэтапно. В. М. Филатов делит данный процесс на три этапа:

1. «Ознакомление (ориентировочно-подготовительный этап)». Данный этап включает презентацию слова и семантизацию, т. е. раскрытие значения слова.
2. «Тренировка (ситуативно-стереотипизирующий этап)». Этап тренировки и задания прочных лексических связей.

3. «Применение (вариативно-ситуативный этап)». Ни одна система лексических упражнений не позволит употреблять лексические единицы в речи, если они не будут использоваться в разнообразных речевых ситуациях [Береснева, 2016, с.38].

Методисты выделяют три уровня сформированности лексического навыка:

1. Активный словарь.
2. Пассивный словарь.
3. Потенциальный словарь.

По определению Е.Н Солововой «активный словарь – это та лексика, которой человек постоянно пользуется в устном речевом общении» [Соловова, 2005, с. 121]. Если слово редко используется, то оно может стать частью пассивного словаря, что означает, что учащийся может распознать его при чтении и слушании, но ему может быть сложно включить это слово в свою устную речь.

Границы между указанными минимумами словарного запаса могут изменяться в зависимости от различных обстоятельств, что делает их динамичными. Кроме того, важно не только сосредотачиваться на развитии обязательных "замкнутых словарных минимумов", но и стремиться к расширению потенциального лексического запаса обучающихся.

Потенциальный словарь представляет собой открытую и индивидуальную концепцию, который формируется на основе самостоятельного осознания неизученной лексики учащимися в процессе чтения. Объем этого потенциального словаря и развитие лексического навыка, происходят в зависимости от уровня овладения каждым учеником активными и пассивными словарными минимумами.

Потенциальный лексический запас формируется на основе слов,

содержащих знакомые элементы словообразования (понимание способов образования слов и значения приставок, суффиксов, а также сложных слов), а также слов, значение которых может быть понято путем конверсии и знания международной лексики. Важным источником расширения потенциального словаря является языковая интуиция, которая играет значительную роль в самостоятельном толковании значений слов.

Е.Н Соловова выделяет шесть наиболее распространенных способов семантизации лексических единиц:

- 1) «использование наглядности;
- 2) семантизация при помощи синонимичных/антонимичных слов;
- 3) семантизация при помощи известных способов словообразования;
- 4) перевод на родной язык учителем;
- 5) поиск слова в различных словарях обучающимися;
- 6) догадка значения по контексту» [Соловова. 2005, с. 76].

Важно учитывать, что процесс семантизации является индивидуальным в каждой конкретной ситуации, и он зависит от характеристик самого слова, уровня обучения и степени знаний обучающихся.

Качественное приобретение лексических навыков предполагает:

- знание формальных характеристик слова, его значимость и функциональные особенности;
- применение определенной методики, способствующей эффективному развитию лексического навыка.

Суммируя вышеизложенное, следует отметить, что в освоении иностранных языков особое внимание уделяется изучению лексики, так как это способствует формированию и передаче информации о предметах окружающего мира. С помощью лексических средств осуществляются процессы межличностного и межкультурного общения. Но так же можно

сделать вывод о том, что в процессе обучения лексике существует множество трудностей: большой объем лексических единиц и их сочетаемость, задействование только синтагматических связей, объем и качество памяти, концентрация и восприятие, несовпадение объема значений слова в иностранном и в русском языках. Поэтому так важно в процессе обучения английскому языку уделять внимание различным приемам и методам, увеличивающим эффективность и продуктивность, одним из таких приемов является – прием ассоциативного поля.

## **1.2. Методический потенциал приема ассоциативного поля для обучения лексике на уроках английского языка**

«Приемом в обучении называется конкретная операция взаимодействия учителя и учащегося в процессе реализации методов обучения. Он характеризуется предметным содержанием, организуемой ими познавательной деятельностью и обуславливаются целью применения. В педагогической литературе прием обучения часто трактуется как часть метода обучения, отдельный акт, наименьшая структурная единица процесса обучения, цикл действий, направленных на решение элементарных учебных задач» [Педагогический энциклопедический словарь, 2009, с. 215].

Прием ассоциативного поля понимается как целенаправленный процесс создания ассоциативного поля из слов-ассоциаций, логически связанных между собой по смыслу. Прием ассоциативного поля функционирует по следующей обобщенной схеме:

- «Создается ассоциативное поле вокруг заданного слова.
- Распространяются слова-опоры из разных частей речи.
- Создается картинка-образ.
- Выбирается подходящее название созданному образу» [Бурнаева,

2011, с. 48].

Описание одного из первых научных исследований ассоциативного поля содержится в статьях Р.Ч. Аткинсона, в котором он называется «методом ключевых слов».

Исследования Р. Ч. Аткинсона подтвердили значительную эффективность метода запоминания иностранных слов. Согласно приему ассоциативного поля, «каждое слово порождает свои собственные вербальные и визуальные ассоциации, возникающие непосредственно после того, как человек встречает это слово» [Atkinson, Raugh, 1975, pp. 128].

Главная идея приема ассоциативного поля – «создание ассоциации между новым словом и каким-то желательным, приятным, ценным образом для обучающихся» [Atkinson, Raugh, 1975, pp. 126].

Прием ассоциативного поля основан на активации ключевых психических процессов, которые помогают человеку воспринимать новые данные: концептуализации и категоризации, обладающие сходными принципами формирования.

Усвоение лексического материала идет более продуктивно с учётом естественных психических и мыслительных действий обучающегося. Ассоциативные реакции, которые повторяются разными испытуемыми на определенное слово-стимул, отражают «объективно существующие в сознании испытуемых и в языке связи между словами» [Леонтьев, 1985, с. 21].

«Основными компонентами ассоциативного поля являются ядро, центр и периферия, которые состоят из ассоциатов, соотнесенных иерархически, парадигматически и синтагматически. Ядро ассоциативного поля включает в себя значимые частотные ассоциации» [Бурнаева, 2011, с. 50].

«Лексическое ассоциирование системно. Эта системность основывается на приеме ассоциирования, имплицитно известном носителям языка и используемом ими, в том числе при производстве текстов. Основываясь на внутренней семантической упорядоченности различных лексических объединений, лексическое ассоциирование обнаруживает некоторые постоянные признаки: структурное единообразие выявляемых ассоциативных полей у слов-стимулов одного лексико-грамматического класса, совпадение значительного круга ассоциаций у большого числа носителей языка, типологическое сходство в ассоциировании» [Бурнаева, 2011, с. 52].

Прием ассоциативного поля основан на использовании визуальных образов для ассоциирования с иностранными словами. При применении наглядных материалов таких, как картинки, видео или реальные предметы, можно уменьшить зависимость от родного языка при работе с лексикой.

«Использование приема ассоциативного поля позволяет повысить мотивацию к изучению и при изучении языка не следует опираться на привычку, на общепринятую логику, на стандартное восприятие мира. Неосознанное повторение возникает только в том случае, если мозг не нагружается больше никакой информацией. Учить слова надо только до первого воспроизведения» [Гез, 2008, с. 371].

Использование приема ассоциативного поля тесно интегрировано и напрямую связано с работой речеслуховой (восприятие устной, вокальной и письменной речи) и зрительной системами. Несмотря на это, когнитивные исследования показывают, что усвоение языкового материала речевым анализатором является относительно затруднительным процессом. Ежедневно человеческий мозг способен освоить лишь около пяти слов, причем это количество не гарантирует их закрепление в долгосрочной памяти. С другой стороны, зрительный анализатор настроен на обработку

более значительных объемов лингвистической информации, позволяя ассимилировать десятки, а порой и сотни терминов в сжатые временные рамки, с высокой скоростью и последовательностью.

«Первоначально список новых названий читается по зрительным образам, возникающим в воображении. Но уже через несколько дней, новые названия хорошо закрепляются в мозге в полном объеме и легко воспроизводятся без картинок» [Гез, 2008, с. 262].

Преимуществами использования приема ассоциативного поля являются:

- «при наличии воображения обучающиеся могут эффективно запомнить более обширный набор слов (в сравнении с традиционными методами заучивания);
- вносит существенный вклад при запоминании сходных английских слов, так как выстраивается ассоциативный ряд;
- крепкий, устойчивый визуальный/вербальный образ позволяет создавать сразу как синтагматические, так и парадигматические связи» [Кривощекова, 2013, с.155-156].

К недостаткам приема ассоциативного поля можно отнести:

- «фонетические особенности произношения звуков. Из-за соотношения иностранного слова с его особенной фонетической оболочкой со словом из родного языка с его также уникальным фонетическим составом у обучающихся на начальной стадии обучения может возникнуть тенденция произносить слова на манер родного языка;
- данный прием не является универсальным со стороны учителя: каждый ученик создает индивидуальные ассоциации, что требует



времени из урока в урок;

- первоначально обучающиеся затрачивают слишком много времени на преобразование отдельных названий в комбинации зрительных образов» [Кривошекова, 2013, с.157-158].

Обучение лексике при помощи приема ассоциативного поля осуществляется двумя методами:

- «метод фонетических ассоциаций;
- метод наводящих ассоциаций» [Atkinson, Raugh, 1975, pp. 131].

Метод фонетических (звуковых) ассоциаций основан на запоминании иностранных слов при помощи созвучных слов родного языка.

Преимущество метода фонетических ассоциаций заключается в том, что он способствует развитию образного мышления, обогащает уроки разнообразием, пробуждает интерес к усвоению знаний и способствует созданию ярких и запоминающихся образов. При использовании этого метода у учащихся естественно возникают связи между образами, ситуациями, словами и выражениями.

«Метод наводящих ассоциаций в учебнике по мнемонике В.Н. Козаренко включает в себя комбинацию пяти приемов. Полученная комбинация визуальных образов как бы «наводит», «подсказывает» правильное произношение:

- прием символизации (дом - крыша);
- кодирование по созвучию (груша - кушать);
- прием привязки к хорошо знакомой информации (Milky Way – шоколад с таким названием);
- образование слова из слога (пар - паровоз);
- прием образования ассоциации (все созданные образы соединяются в ассоциацию)» [Козаренко, 2015, с. 33].

Все проанализированные приемы применяются в различных вариациях. Выбор конкретного метода зависит от слова, которое требуется запомнить, а также от способностей обучающихся к запоминанию. Одно и то же слово можно визуализировать различными способами для более эффективного запоминания.

Обучение лексике в школе является сложной методической задачей, так как оно включает в себя не только когнитивные и волевые процессы учащихся, но также ментальные аспекты. Учитель подбирает оптимальные методы работы с лексическим материалом как в учебном процессе, так и за его пределами, учитывая требования ФГОС и индивидуальные психофизиологические особенности каждого ученика.

Из всего вышесказанного следует следующий вывод: методический потенциал приема ассоциативного поля, как творчески направленного процесса, основанного на установлении связей между различными психическими (идеями, ощущениями, восприятием и т. д.), когнитивными и творческими процессами, заключается в развитии ассоциативного мышления. Это способствует упорядочиванию мыслительных процессов, развитию синтагматических и парадигматических связей в отношении лексической единицы и выстраиванию единой лексической системы. Для обучающихся 4 класса обучение лексике с использованием приема ассоциативного поля должно быть внедрено как отдельный этап, направленный на запоминание слов и их последующее закрепление в памяти.

### **Выводы по главе 1**

В теоретической части были рассмотрены основные положения Федерального государственного образовательного стандарта (ФГОС) для обучающихся 4 класса относительно изучения лексики и формирования лексических навыков. Эти требования включают в себя знание и умение

правильно использовать слова с разной стилистической окраской, понимание основ этикета народа изучаемого языка, усвоение фразеологических единиц, пословиц, поговорок и сленга. Создается потребность в поиске различных приемов, которые будут способствовать выполнению описанных выше требований.

Процесс обучения лексике включает различные компоненты такие, как слуховые и речевые следы слова, ассоциативные связи, смысловые значения слова и соотнесённость с ситуацией. Он требует последовательного подхода, включающего этапы ознакомления, тренировки и применения лексических единиц. Более того для эффективного обучения лексике требуется установление прочных парадигматических и синтагматических связей между словами, способствующих запоминанию слов и умению свободно их использовать в речи.

Накопление словарного запаса происходит постепенно, с формированием активного и пассивного словарей, а также - потенциального словаря на основе самостоятельного запоминания новой лексики. Ключевым элементом успеха является умение выбирать эффективные приемы обучения, способствующие развитию лексического навыка и обогащению словаря.

Из анализа приема ассоциативного поля можно сделать следующие выводы:

- Этот прием способствует более продуктивному усвоению лексического материала, активизируя внутренние когнитивные процессы обучающегося такие, как концептуализация, категоризация и ассоциативные реакции.
- Применение приема ассоциативного поля имеет ряд преимуществ, таких, как возможность запомнить обширный набор слов, создание ассоциативных рядов и формирование устойчивых визуальных и вербальных образов.

- Среди недостатков приема ассоциативного поля выделяют фонетические особенности произношения звуков, индивидуальность ассоциаций учащихся и время, затраченное на создание их.
- Использование приема ассоциативного поля в обучении лексике на уроках английского языка является продуктивным инструментом, поддерживающим творческий и интеллектуальный потенциал обучающихся и способствующим более эффективному запоминанию иноязычных слов.

Таким образом, использование приема ассоциативного поля на уроках английского языка представляется перспективным для успешного овладения лексикой в начальной школе.

В практической части будет представлен анализ УМК на предмет обучения лексике и возможностей введения дополнительных упражнений на основе приема ассоциативного поля.

## **Глава 2. Практическое использование приема ассоциативного поля при обучении лексике на уроках английского языка**

### **2.1. Анализ УМК «Английский в фокусе» (Spotlight) для 4 класса**

Поскольку целью выпускной квалификационной работы является доказательство эффективности приема ассоциативного поля при обучении иноязычной лексике на уроках английского языка в начальной школе, а также разработка упражнений, наделяющих обучающихся 4 классов возможностью успешно овладевать лексическим материалом, то необходимо проанализировать лексическую направленность действующего УМК для начальной школы.

Для анализа был выбран УМК по английскому языку, предназначенного для 4 класса общеобразовательных учреждений «Английский в фокусе» («Spotlight»), авторов Н. И. Быковой, М. Д. Поспеловой, Дж. Дули, В. Эванс.

УМК «Английский в фокусе – 4» предназначен для учащихся 4 класса общеобразовательных учреждений. УМК создан на основе примерных программ по иностранным языкам с учетом требований Федерального компонента государственного стандарта начального общего образования по иностранным языкам, а также в соответствии с Европейскими стандартами в области обучения иностранным языкам (CEF A1-B2 levels), что является его отличительной особенностью.

УМК "Английский в фокусе" представляет собой учебное пособие, которое является совместной разработкой российского издательства "Просвещение" и британского издательства Express Publishing. Данный

учебный проект был разработан специально для применения в школах общего образования России. Известные российские педагоги и авторы сотрудничали с британскими специалистами, предлагая новый и уникальный подход к обучению английскому языку в рамках данного учебного пособия.

«Учебно-методический комплекс (УМК) в целом основан на коммуникативно-когнитивном подходе к обучению иностранному языку, который предусматривает систематическое формирование знаний и развитие всех аспектов коммуникативной компетенции. Авторы УМК следуют личностно-ориентированному подходу к обучению иностранному языку, который уделяет особое внимание интересам, индивидуальным особенностям и реальным возможностям учеников. УМК "Английский в фокусе" разработан для проведения 2 часов занятий в неделю (всего 68 часов в год)» [Быкова, 2023, с. 3].

По заявлению авторов, «используемая тематика и аутентичный материал в учебнике, отобранны с учётом интересов и возрастных особенностей четвероклассников» [Быкова, 2023, с. 1]. Учебник состоит из четырёх разделов (Module), каждый из которых состоит из двух подразделов (Unit). Для того чтобы понять, какие лексические единицы изучаются в 4 классе, рассмотрим модули данного УМК и их задачи:

- Family & friends! (описывать внешность и характер, уметь рассказывать о действиях, которые происходят в данный момент).
- A working day! (говорить о профессиях, называть различные места в городе и их местонахождение, беседовать о занятиях в свободное время, указывать временные промежутки).
- Tasty treats! (уметь вести беседу за столом и диалог в магазине, расспрашивать о ценах).
- At the zoo! (сравнивать животных и описывать их действия).

- Where were you yesterday? (уметь вести беседу о днях рождения, описывать свои чувства, излагать историю о том, где ученики были).
- Tell the tale! (говорить о прошедших событиях, рассказывать истории).
- Days to remember! (описывать памятные события в жизни учеников).
- Places to go! (ознакомиться с названиями некоторых стран и развить навык сторителлинга о планах на каникулы).

Каждый раздел начинается с знакомства с новыми словами, которые затем закрепляются в различных упражнениях, включая учебник и рабочую тетрадь. Введение новой лексики осуществляется разными способами, включая использование изображений, где учащимся предлагается подобрать соответствующую картинку к данному слову. Среди других методов семантизации - использование синонимов, антонимов, перефразирование и дефиниции. Повторение материала осуществляется через разнообразные упражнения, такие как сопоставление слов с изображениями, дополнение устойчивых словосочетаний и др.

Перейдем к анализу приемов работы с лексическим материалом, предложенные авторами данного учебно-методического комплекса. Анализ будет осуществляться с учетом этапов формирования лексического навыка:

1. Ориентировочно-подготовительный этап. На данном этапе авторы УМК предлагают вводить новую лексику с помощью:

- представления слов через картинки;
- использования песен;
- применения упражнений "Слушай и делай".

На первом этапе урока учитель презентует новые слова с использованием наглядных материалов, показывая карточки с написанными крупно словами. Затем новые слова повторяются хором и индивидуально,

после чего обучающиеся ассоциируют слова с их письменным вариантом, выбирая соответствующие карточки к изображениям. Этот подход способствует более быстрому запоминанию правописания и чтения слов. После этого обучающиеся открывают учебники, слушают слова на аудио-CD и повторяют за диктором в нужных интервалах, обращая внимание на правильное написание слов. После такой подготовки они могут читать слова самостоятельно.

2. Ситуативный этап. В процессе ситуативного-сюжетного взаимодействия - диалога, изначально представленного учителем, обучающиеся отрабатывают новые лексические единицы. Сначала учитель читает образец, а затем обучающиеся повторяют за ним как группой, так и индивидуально. После этого они работают в парах, где учитель оказывает помощь по мере необходимости. Учитель просит необходимое количество пар выступить перед классом, чтобы закрепить материал, учитывая доступное время.

Согласно авторам учебно-методического комплекса, выполнение заданий на закрепление новой лексики в рамках диалога в контексте развивает у учащихся умения ведения диалогической речи.

3. Вариативно-ситуативный этап. На завершающем этапе лексический материал интегрируется как в устную, так и в письменную речь, поэтому разработчики учебного курса рекомендуют использовать диалоги для закрепления лексики. Перед прочтением диалога учитель привлекает внимание обучающихся к иллюстрациям и задает вопросы по ним, что помогает им повторить слова и лучше понять содержание диалога. После этого обучающиеся слушают запись диалога на компакт-диске, следя за иллюстрациями и не обращая внимания на письменные реплики, что способствует развитию аудиовосприятия. Учитель убеждается в том, что обучающиеся поняли текст, и готов разъяснить все возникшие трудности в



его интерпретации. После этого он читает фразы из диалога, и обучающиеся повторяют их в хоровом исполнении и индивидуально. Затем проигрывается аудио или видеозапись, на которой учащиеся повторяют фразы за диктором, делая паузы и следя за текстом. После выполнения сюжетного диалога проводится упражнение на понимание деталей текста. По завершении упражнения учитель предлагает обучающимся прочитать диалог в ролевом формате, распределяя персонажей, и оказывает помощь при возникновении затруднений.

При анализе УМК выяснилось, что каждый раздел включает в себя 37 заданий и всего 10 заданий, направленных на развитие лексических навыков обучающихся. Следовательно, весь учебник содержит 296 заданий, в целом, из них 80 заданий, направленных на обучение лексике.

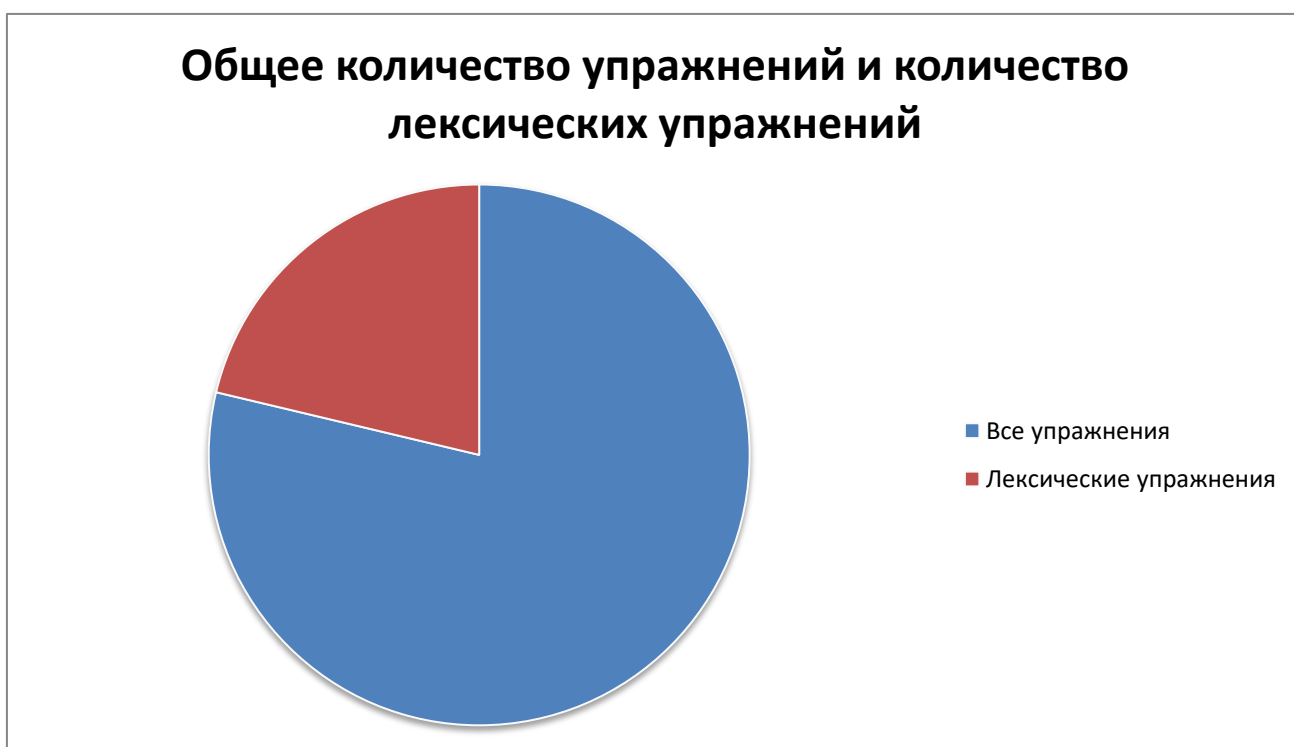


Рисунок 1 – «Общее количество упражнений и количество лексических упражнений»

В результате анализа УМК «Английский в фокусе» можно сделать вывод, что количество упражнений, направленных на развитие лексического навыка, оказывается недостаточным. Поэтому становится очевидной

необходимость в дополнительных заданиях для того, чтобы обучающиеся смогли овладеть лексическими единицами, эффективно расширяя свой словарный запас. Этому могут поспособствовать упражнения на основе приема ассоциативного поля.

В следующей подглаве представлены смоделированные уроки, целью которых является демонстрация эффективности приема ассоциативного поля.

## **2.2. Моделирование уроков по обучению лексике на основе приема ассоциативного поля**

Чтобы подтвердить успешность овладения лексическим материалом, была проведена практическая работа в двух общеобразовательных школах – МАОУ Лицей №6 «Перспектива» и МАОУ СШ №149 в городе Красноярск, в 4Г и 4М классах. Классы были разделены на четыре подгруппы: 2 подгруппы по 15 (экспериментальные) и 2 подгруппы по 16 человек (контрольные). Первым этапом была проверочная работа, где оценивалось усвоение обучающимися текущего лексического материала Module 1 из Units 2a и 2b (рисунок 3 Приложение А). Она заключалась в переводе 14 лексических единиц с русского на английский, взятых из упражнений 1 (Unit 2a) и 1 (Unit 2b) на страницах 14 и 16 учебника (skiing, sailing, skating, playing the violin, surfing, diving; thirty, forty, fifty, sixty, seventy, eighty, ninety, one hundred).

Проанализировав полученные оценки обучающихся, был получен следующий результат, оформленный в виде таблицы и графика:

<i>Количество правильных слов (оценка)</i>	<i>Экспериментальная подгруппа</i>	<i>Контрольная подгруппа</i>
от 5 до 8 (удовлетворительно)	10 человек	6 человек

от 10 до 12 (хорошо)	14 человек	17 человек
от 13 до 14 (отлично)	6 человек	9 человека

Таблица 1 – «Результаты проверочной работы»

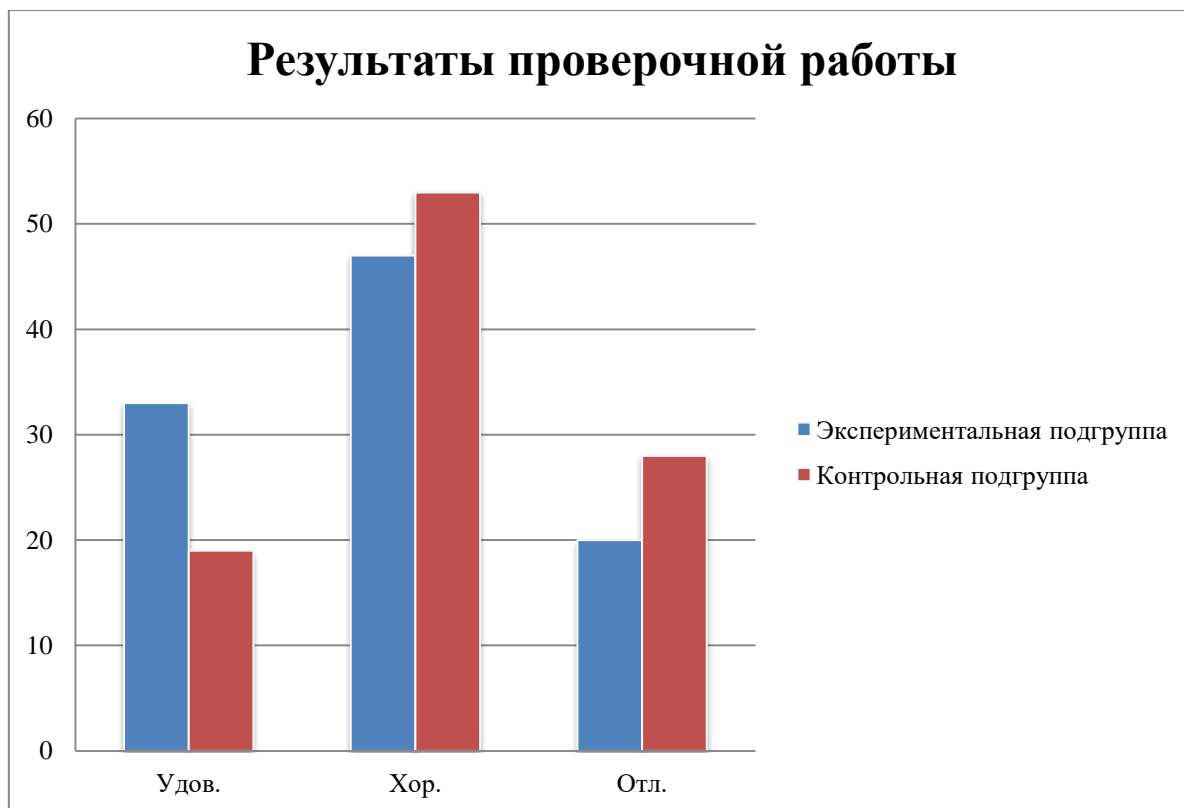


Рисунок 2 – «Результаты проверочной работы»

Для двух подгрупп были выбраны два разных способа для обучения лексике из Module 2 Unit 3a/3b. В первой (экспериментальной) подгруппе уроки проводились с использованием приема ассоциативного поля. Во второй (контрольной) подгруппе занятия были проведены согласно предусмотренным планам в УМК «Английский в фокусе» (“Spotlight”), и ввод лексических единиц производился при помощи предложенных в учебнике заданий. Упражнения для первой подгруппы были специально разработаны на основе приема ассоциативного поля и являлись основными. К учебнику обучающиеся могли обратиться, чтобы ознакомиться с упражнением №1 Module 2 Unit 3a “Listen and Repeat” (рисунок 4 Приложение Б) и выполнить упражнения №1 Listen and Repeat и №2 “Who says what? Look, read and match. What are they?” Module 2 Unit 3b (рисунок 5 Приложение Б). В качестве проверочного материала были

взяты 14 слов как из упражнения №1 Unit 3a и упражнения №1 Unit 3b: station, garage, café, theatre, baker's, hospital, greengrocer's, post office, baker, greengrocer, mechanic, postman, waiter, nurse.

Для обучения лексике были задействованы такие методы ассоциаций, как фонетические и наводящие ассоциации. Выбор метода фонетических ассоциаций был обусловлен когнитивными особенностями данного возраста: систематизация, категоризация и концептуализация, что нашло отражение в смоделированных уроках.

Целью урока являлось введение и систематизация нового лексического материала по теме «Places in town and professions».

Поскольку прием ассоциативного поля предполагает преимущественно развитие самостоятельных ассоциативных связей, то разработанные задания были направлены на формирование у обучающихся лексических навыков, а также на запоминание лексических единиц.

На начальном этапе урока на доске демонстрировалась карта города (рисунок 6 Приложение Б) и актуализировались предыдущие знания, обучающиеся называли те места в городе, которые им уже были знакомы.

Обучающиеся на уроке выделили слова, которые им были хорошо известны или о значении которых они смогли догадаться, исходя из схожести их произношения с русскими переводными эквивалентами. К таким словам большинство отнесли следующие слова: café, garage, hospital, theatre, mechanic.

Далее с обучающимися прорабатывались слова, которые вызывали особые затруднения. Первым выбранным словом было baker's – пекарня, булочная. Используя визуальные и фонетические ассоциативные связи, работа происходила по следующему алгоритму:

- Обучающиеся представляли знаменитого детектива (Шерлока Холмса) и типичную улицу Лондона. Следует отметить, что на данный процесс должно отводиться время (около 30 секунд) на то, чтобы они самостоятельно представили себе картинку и затем должен показываться слайд 1, демонстрирующий данный процесс (рисунок 7 Приложение В).
- Слово «baker's» созвучно с названием знаменитой английской улицы Baker Street, где жил персонаж Шерлок Холмс и где есть много пекарен, обучающимся нужно было представить данный образ, а после демонстрировался слайд 2 (рисунок 8 Приложение В).
- Следующий этап заключался в том, чтобы объединить несколько образов: детектив, Бэйкер стрит и булочные. Для помощи выводился на доске слайд 3 (рисунок 9 Приложение В). Получилось следующее высказывание:

*Чем пахнет на **Бэйкер стрит**? Свежей **выпечкой**.*

- Новое слово повторялось вслух несколько раз.

Данный алгоритм применялся для слов, которые не были известны и не имели никаких ассоциаций у обучающихся. Они в это время старались установить ассоциативные связи между лексической единицей и зрительным образом, затем подбирали точные ассоциации к вышеуказанным словам и выбирали наиболее подходящий вариант.

Для работы над лексикой и создания собственных фонетических ассоциаций был сделан выбор в пользу индивидуальной работы. К предложенным словам обучающиеся предлагали свои собственные фонетические ассоциации, а учитель демонстрировал свои варианты для примера:

*Waiter: – Кто быстрее всех на свете? **Официант** наш дядя Петя! (А вы думали, что **ветер**?)*

*Station: – **Мудрейший** водитель работал на **station**.*

*Nurse: – **Медсестра** сует свой **нос** в любой вопрос.*

Далее в таблицу на доске учитель записывал ассоциации, предложенные обучающимся, добавляя их к ранее предложенным ассоциациям:

<i>Слово</i>	<i>Ассоциация</i>
<i>Station</i>	<i>Мудрейший водитель работал на <b>station</b> (<b>Стой шофер</b>, я кричал, видя, как от станции уходит мой поезд)</i>
<i>Nurse</i>	<i>Медсестра сует свой <b>нос</b> в любой вопрос (<b>Принёс</b> я справку медсестре)</i>
<i>Waiter</i>	<i>- Кто быстрее всех на свете? - <b>Официант</b> наш - дядя Петя. (А вы думали, что <b>ветер</b>?)  (<b>Официант</b> носится как <b>ветер</b>)</i>
<i>Baker's/ baker</i>	<i>- Чем пахнет на <b>Бэйкер</b> стрит? - Свежей <b>выпечкой</b>  (Бабушка <b>напекла</b> внуку-байкеру пирогов)</i>
<i>Post office</i>	<i>На <b>почте</b> объявили <b>пост</b> и все едят <b>овсянку</b> (Я сижу в <b>офисе</b> во время <b>постапокалипсиса</b>)</i>
<i>Postman</i>	<i><b>Почтальон</b> поставил <b>манку</b> на стол (<b>Почтальон</b> манил меня на <b>пост</b>)</i>

Таблица 2 – «Слова и ассоциации к ним»

Метод наводящих ассоциаций сложен для восприятия обучающимися в отличие от метода фонетических ассоциаций, но его также возможно реализовать на уроках английского языка в 4 классе.

Слово «greengrocer» было изучено при помощи приема символизации: учитель демонстрировал на доске картинку с продавцом (grocer) в зеленой одежде (green) в магазине, при этом в руках у него находились овощи и фрукты. Обучающиеся вспоминают по картинке значение «овощная лавка» и подсказку в произношении greengrocer ('s), так как они уже знали слово green.

Для слова «station» был использован метод кодирования по созвучию: обучающимся был известен такой термин из интернет-культуры видеоигр как название игровой приставки «PlayStation». Так как это слово было образовано от «station», то это дает классу подсказку как воссоздать слово «station», отсекая часть play, и тем самым создать ассоциативную связь в своей памяти.

Таким образом, использование метода наводящих ассоциаций - это увлекательный и эффективный способ знакомства с новыми словами на ориентировочно-подготовительном этапе в рамках учебного процесса. В сочетании с фонетическими ассоциациями данный метод способствует повышению интереса и мотивации учащихся к изучению лексического материала.

Следующий этап урока заключался в тренировке и активизации на ситуативно-стереотипизирующем этапе проработанной лексики с помощью представленных ниже упражнений:

#### Упражнение 1.

**Look at the pictures and write the professions and working places:**



Peter



Steve



Bob



Mike



Ben



Mary

<b>Name</b>	<b>Profession</b>	<b>Working place</b>
<i>Peter</i>		
<i>Steve</i>		
<i>Bob</i>		
<i>Mike</i>		
<i>Ben</i>		
<i>Mary</i>		

Таблица 3 – «Упражнение 1»

Работа происходила в парах. Первый обучающийся называл имя, а второй по памяти перечислял профессию и место работы. Затем роли менялись. Для упрощения работы обучающимся был предложен речевой образец для выполнения этого задания: “... works as a ... in a ...”

Упражнение 2.

**Unscramble the words:**

1. *I C M C H E A N – mechanic*
2. *S U R N E – nurse*
3. *T W I R E A - waiter*
4. *R E E H T A T – theatre*
5. *R G E E C E R O N R G – greengrocer*
6. *A B R E K – baker*
7. *T O S M P A N - postman*
8. *G E R A G A - garage*
9. *F C A E - café*
10. *L O H S P I A T - hospital*
11. *N O S A T I T - station*
12. *T O S P C O F I F E - post office*

Проверялось данное упражнение фронтально и по желанию обучающихся.



### Упражнение 3.

#### **Solve the riddles:**

1. *I wear a uniform. I serve food and drinks. I'm a (waiter) and I work in a (café).*
2. *I'm a (mechanic), because I work in a (garage) and I fix cars.*
3. *I wear a white uniform and work as a (nurse). I help sick people and work at the (hospital).*
4. *I sell fruit and vegetables and my profession is a (greengrocer). My working place is the (greengrocer's).*
5. *I carry a big bag and take letters to people's houses. They call me a (postman) and I work in a (post office).*
6. *I'm a (baker) and I bake bread and make cakes. My working place is the (baker's).*
7. *I dance and my profession is a ballerina. I work in the (theatre).*
8. *My father is a train driver and today he works at the (station).*

Работа проводилась фронтально, где обучающиеся сразу заполняли пропуски. Если возникали трудности, то использовались наводящие слова для подсказки: PlayStation (a station), официант дядя Петя - ветер (a waiter), «совать нос» (a nurse), внук-байкер (a baker), продавец в зеленой одежде с овощами (a greengrocer), поставить манку на стол (a postman).

### Упражнение 4 (вариативно-ситуативный этап).

**Choose any profession from the list and write down the small text about it.**

#### **Use this plan:**

- 1) What's his/her name? How old is he/she?
- 2) What's his/her profession?
- 3) What does he/she do
- 4) Where does he/she work?
- 5) Why does he/she like his/her job?

**Then draw a picture of this profession and present your small speech and poster to the class.**



Образец:

*This is Phoebe. She is twenty-five years old. She works as a nurse and helps sick people. Phoebe's working place is a hospital. She likes her job because she loves working with people and wearing a nice white uniform.*

Правильное применение новых слов в предложениях свидетельствует о том, что обучающиеся не просто механически заучили их наизусть, но и связывают эти слова с яркими вербальными и зрительными ассоциациями, что способствует расширению их лексического запаса. Комплекс данных заданий может помочь перевести данную лексику из пассивного запаса в активный, а также обогатить словарный запас учащихся.

В качестве дополнительного задания в конце урока проводилась игра «Крокодил». Обучающиеся разбивались на 2 группы по 7-8 человек, и каждой группе предстояло изображать только пантомимой слова на изученные темы «Places in town» и «Professions». Перед выполнением снимались лексические трудности у обучающихся, повторив ранее изученные слова, используя иную игровую активность – «Снежный шар», и таким образом, получалось, что это тренировка не только усвоенных на предыдущих занятиях лексических единиц, но и новых, которые были изучены на уроке. Участники одной команды отвечали по очереди и при допущении ошибок в ответе, начинала отвечать вторая команда.

Целями второго урока являлись активизация пройденного лексического материала в коротких монологических высказываниях и проверка выученных слов на основе упражнения (fill in the gap) на ситуативно-стереотипизирующем и вариативно-ситуативный этапах.

Для достижения первой цели использовались приведённые ниже

упражнения. Первое выполнялось в парах при взаимном контроле перевода, для этого у обучающегося имелись не только его задания, но и ответы на задания своего партнера и наоборот. Два последующих выполнялись индивидуально, а проверка происходила по цепочке. Четвёртое выполнялось в мини-группах по 3-4 человека, где каждый обучающийся отвечал на 5 вопросов о себе и своей семье. Работа с последним упражнением происходила следующим образом: обучающиеся оставались в тех же мини-группах и составляли корректные предложения, более того вносился конкурентный и игровой момент: тот обучающийся, на котором заканчивались все возможные предложения, должен был в качестве домашнего задания составить четверостишие в рифму, используя лексические единицы из таблицы.

#### Упражнение 1.

#### **Translate into English. Check your partner:**

<b>Variant 1</b>	<b>Variant 2</b>
1. гараж, больница, вокзал, овощная лавка	1. театр, пекарня, кафе, почта
2. пекарь, механик, почтальон	2. медсестра, продавец овощей, официант
3. помогать людям, носить униформу, чинить машины, продавать овощи и фрукты	3. доставлять письма, печь хлеб и делать торты, подавать еду и напитки
<i>1.1. theatre, baker's, café, post office</i>	<i>1.1. garage, hospital, station, greengrocer's</i>
<i>2.1. nurse, greengrocer's, waiter</i>	<i>2.1. baker's, mechanic, postman</i>
<i>3.1. help people, wear a uniform, fix cars, sell fruit and vegetables</i>	<i>3.1. take letters, bake bread and make cakes, serve food and drinks</i>

Таблица 4 - «Упражнение 1»

#### Упражнение 2.

#### **Complete the sentences. Sometimes use your personal info.**

1. *My favourite profession is ...*
2. *When you work as a ..., this is boring for me.*
3. *My sister is a nurse and she is usually good at ...*
4. *I always dream about working at the ... where I can fix or drive trains.*

5. *When you work as a ..., it's interesting for me.*
6. *When I grow up, I'll be a ...*
7. *My best friend will work in a ... when he/she grows up.*

Упражнение 3.

**Complete the sentences with the places in town:**

1. *You go to the ... to have lunch.*
2. *You go to the ... to buy some fresh bread.*
3. *You go to the ... to watch different performances and plays.*
4. *You go to the ... when you are sick.*
5. *You go to the ... to buy fresh fruit and vegetables.*
6. *You go to the ... to buy envelopes, stamps and send letters.*
7. *You go to the ... to buy tickets and get on a train or a bus.*
8. *You go to the ... to keep your car in and fix it.*

Упражнение 4.

**Answer the questions in pairs:**

1. *What is your mother's profession?*
2. *Where does your father work?*
3. *What does your mum/aunt usually do at work?*
4. *What does your father never do at work?*
5. *What do you want to be when you grow up?*

Упражнение 5.

**Sentence soup! Make up as many sentences as possible:**

A waiter		interesting		garage		helping people
A train driver	<i>is a  (an)</i>	boring	<i>job, because</i>	café	<i>and  he/she likes</i>	fixing cars
A ballerina		dangerous	<i>he/she</i>	hospital		servicing food
A nurse		nice	<i>works in</i>	theatre		taking letters
A mechanic		useful	<i>the</i>	post office		selling vegetables

A postman		good		greengrocer's		making cakes
A greengrocer		creative		baker's		driving trains
A baker		difficult		station		dancing and acting

Таблица 4 – «Упражнение 5»

Завершив работу с упражнениями, обучающиеся писали диктант для проверки навыков орфографии, который состоял из 14 слов: station, garage, café, theatre, baker's, hospital, greengrocer's, post office, baker, greengrocer, mechanic, postman, waiter, nurse.

Проверочная работа, целью которой являлась проверка выученных слов, заключалась в выполнении упражнения на подстановку слов в текст (fill in the gaps). Критерием оценивания был выбор ранее изученных слов на основе ассоциаций.

**The city of professions.**

The train comes to the 1) \_\_\_\_\_, and the 2) \_\_\_\_\_ helps people send letters and packages. The 3) \_\_\_\_\_ fixes cars at the 4) \_\_\_\_\_. Let's go to eat! The 5) \_\_\_\_\_ serves food and drinks at the 6) \_\_\_\_\_. The 7) \_\_\_\_\_ works at the 8) \_\_\_\_\_ and helps people. The 9) \_\_\_\_\_ sells fruits and vegetables at the 10) \_\_\_\_\_'s shop. The 11) \_\_\_\_\_ bakes delicious bread and makes tasty cakes at the 12) \_\_\_\_\_'. The 13) \_\_\_\_\_ is where you can buy stamps and envelopes. The 14) \_\_\_\_\_ is a place where you can watch plays and movies. Remember to visit these places in the city to experience different activities and services!

Answers: 1) station; 2) postman; 3) mechanic; 4) garage; 5) waiter; 6) café; 7) nurse; 8) hospital; 9) greengrocer; 10) greengrocer's; 11) baker; 12) baker's; 13) post office; 14) theatre.

После проверки работ обучающихся двух подгрупп, было получено следующее количество оценок, которые отражены в таблице и графике:

<i>Количество ошибок (оценка)</i>	<i>Экспериментальная подгруппа</i>	<i>Контрольная подгруппа</i>
>10 (неуд)	1 человек	7 человек
от 6 до 9 (удовл)	4 человека	11 человек
от 3 до 5 (хор)	10 человек	8 человек
от 0 до 2 (отл)	15 человек	6 человек

Таблица 5 – «Результаты проверочной работы»

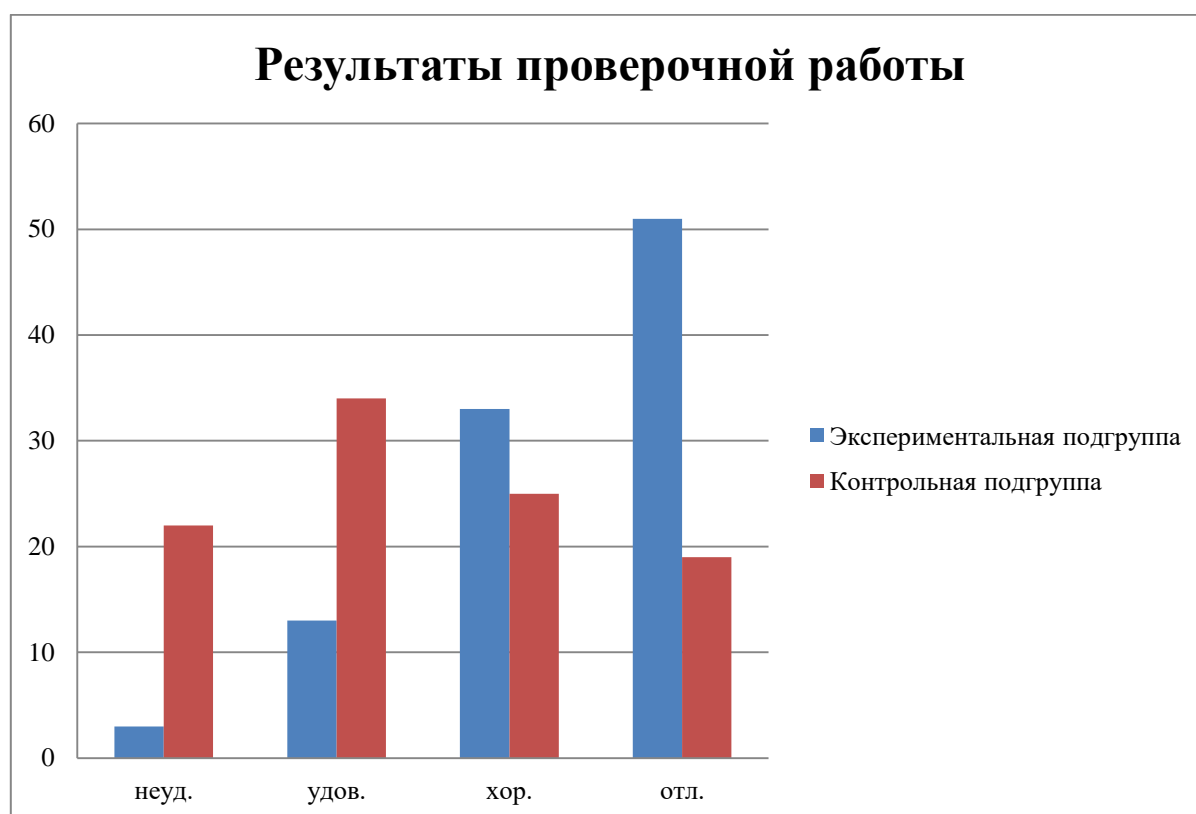


Рисунок 9 – «Результаты проверочной работы»

Исходя из вышесказанного, можно заключить, что было изучено 14 новых слов, и результаты проверочной работы показали улучшение успеваемости в экспериментальной подгруппе, что свидетельствует о более эффективном запоминании новых лексических единиц. Поэтому прием ассоциативного поля может рассматриваться как эффективный инструмент для повышения эффективности изучения лексики в четвертом классе. Для подтверждения цели был смоделирован ряд уроков с упражнениями на основе приема ассоциативного поля.

## Выводы по главе 2

В практической части данной работы был проанализирован УМК «Английский в фокусе/Spotlight» для 4 класса 2023 года, авторы Н.И. Быкова, Дж. Дули, М.Д. Поспелова, В. Эванс. В учебнике был выявлен недостаток упражнений для закрепления и применения новых слов. Тем не менее, благодаря структуре урока и оформлению учебных разделов существует возможность для учителя разработать дополнительные задания для изучения лексики, применяя прием ассоциативного поля.

Определение приема ассоциативного поля было сформулировано на основе работ А.Ч. Аткинсона и А.К. Бурнаевой и понимается как целенаправленный процесс создания ассоциативного поля из слов-ассоциаций, логически связанных между собой по смыслу.

Был выбран модуль учебника «A Working Day» для обучения лексике с использованием приема ассоциативного поля. Для этого два класса двух общеобразовательных школ были разделены на две подгруппы, экспериментальную и контрольную. В экспериментальной подгруппе были проведены два занятия с использованием приема ассоциативного поля в рамках выбранного модуля в учебнике. В контрольной подгруппе уроки проходили по традиционной методике. В итоге была проведена проверочная работа, в результате которой был отмечен явный прогресс у обучающихся экспериментальной подгруппы.

## Заключение

В теоретической части были изучены основные требования Федерального государственного образовательного стандарта (ФГОС) для обучающихся 4 класса в отношении процесса обучения лексике. Также были рассмотрены проблемы, связанные с обучением лексике такие, как введение новых слов, их закрепление, отработка и закрепление новых лексических единиц с использованием различных ассоциативных приемов.

Был рассмотрен прием ассоциативного поля как методический инструмент, представляющий собой целенаправленный процесс создания ассоциативного поля из логически связанных между собой по смыслу слов - ассоциаций. Этот прием способствует более эффективному усвоению лексического материала, активизируя внутренние когнитивные процессы обучающегося, такие как концептуализация, категоризация и ассоциативные реакции.

Использование приема ассоциативного поля в обучении лексике на уроках английского языка является продуктивным инструментом, поддерживает творческий и интеллектуальный потенциал обучающихся и способствует более эффективному запоминанию иноязычных слов, поэтому и представляется перспективным для успешного обучения лексике в начальной школе.

В практической части данной работы был проанализирован учебник *Spotlight* для 4 класса и были выявлены как положительные, так и отрицательные стороны. Одним из основных упущений УМК заключается в малом количестве упражнений, направленных на отработку и активизацию лексического материала, так как основной фокус смещён на коммуникативную составляющую, что и продиктовало необходимость в разработке дополнительных авторских заданий к упражнениям,



направленных на запоминание и отработку новых слов. Достоинства учебника - ясная и краткая формулировка заданий, а также наличие визуализации лексики и грамматики через картинки и таблицы, что соответствует требованию ФГОС. Структура модуля и оформление (в том числе и иллюстративное) позволяют эффективно расширить учебный материал и использовать как основу для отработки лексики при помощи приема ассоциативного поля.

Для подтверждения эффективности приема ассоциативного поля было проведено исследование с внедрением его в работу с иноязычной лексикой в 4 классах в рамках проанализированного учебника. Для этого был выбран модуль «A Working Day» и разработаны задания к упражнениям для тренировки нового лексического материала.

Два класса были разделены на две подгруппы: экспериментальную и контрольную, которые, как показала первичная проверочная работа, имели примерно равные исходные данные. После проведения двух занятий по обучению иноязычной лексике с использованием приема ассоциативного поля была проведена проверочная работа, в которой экспериментальная подгруппа показала гораздо лучшие результаты по сравнению с контрольной подгруппой.

Таким образом, можно сделать вывод, что прием ассоциативного поля может быть использован в общеобразовательной школе для обучения лексике. Для этого необходимо провести анализ конкретного учебника и определить его потенциал для использования приема ассоциативного поля применительно к работе с лексикой. Результаты данного исследования могут использоваться не только в 4 классе, но и в основной, и в старшей школах.

## Список использованных источников

1. Ананьев Б.Г. Избранные психологические труды [Текст]/ Б.Г. Ананьев, в 2т., Т2. — М.: Педагогика, 2019 — 283 с.
2. Береснева А. Д. Формирование лексических навыков на начальном этапе обучения в школе / А. Д. Береснева. — Текст : непосредственный // Молодой ученый. — 2016. — № 7.5 (111.5). — С. 37-38. — URL: <https://moluch.ru/archive/111/28001/> (дата обращения: 27.05.2024).
3. Бим И.Л. Некоторые актуальные проблемы организации обучения иностранным языка // ИЯШ, №2, 2001. — С. 60-63.
4. Бочарова Л.П. Игры на уроках английского языка на начальной и средней ступени обучения // Иностранные языки в школе, № 3 [Текст], 2018 — С. 27.
5. Бурнаева К.А. Ассоциативное поле как способ моделирования фрагмента языкового сознания. // *Lingua mobilis*, № 6 (32), 2021. — С. 51-58.
6. Быкова Н.И., Дули Дж., Поспелова М.Д., Эванс В. Английский язык. Английский в фокусе: учеб. для 4 класса общеобразоват. Учреждений – 18-е изд., перераб. — М.: Express Publishing: Просвещение, 2023 — 168 с.
7. Вершинина Т.С., Илюшкина М.Ю., Киряков О.В. Экспериментальное исследование эффективности и механизмов реализации ассоциативного метода обучения иностранному языку: перспективы внедрения // Педагогическое образование России, № 17, 2018. — С. 1-7
8. Выготский Л.С. Мышление и речь. Изд. 5, испр. — М.: Издательство "Лабиринт", 1999. — 352 с.
9. Ганиева Р.Р. Роль лексики для овладения иностранным языком

- [Текст] // Молодой ученый, №10.2 (114.2), 2016, [Электронный ресурс] — С. 8-10. URL: <https://moluch.ru/archive/114/29806/> (дата обращения: 11.04.2024)
10. Гальскова Н.Д. Современная методика обучения иностранным языкам: Пособие для учителя. — М.: АРКТИ, 2003 — С. 192.
  11. Гез Н.И. Методика обучения иностранным языкам в средней школе. — М.: Высшая школа, 2008 — С. 371.
  12. Глухов В.П. Основы психолингвистики: учеб. пособие для студентов педвузов. — М.: АСТ: Астрель, 2005. — 351 с.
  13. Дрозина В.В., Ключко Н.А. К вопросу становления ассоциирования при развитии синоптического синтеза как компонента творчества // Педагогический журнал, № 2, 2023. — С. 41-51.
  14. Зимняя И.А. Психология обучения иностранному языку в школе. — М.: Просвещение, 1991 — 223 с.
  15. Ильин М.С. О классификации упражнений в речевой деятельности. Иностранные языки в школе, №5, 1999. — С.29-34.
  16. Козаренко В.А. Все о памяти и способах запоминания. — М. 2023. — 219 с.
  17. Кривощекова А.Н. Метод фонетических ассоциаций как неотъемлемая часть обучения иностранному языку // Педагогическое образование России, № 5, 2013. — С. 156-161.
  18. Кулагина И.Ю. Возрастная психология: развитие ребенка от рождения до 17 лет/ Ун-т Рос. акад. образования, 5-е изд. — М.: Изд-во УРАО, 1999. — 175 с.
  19. Леонтьев А.А. Психологические предпосылки раннего овладения иностранным языком// Иностранные языки в школе, №5, 1985. — С. 24- 29.
  20. Любченко А.С. Нестандартные уроки английского языка в школе. — Ростов Н/Д.: Феникс, 2007. — 301 с.

21. Маслыко Е.А. К проблеме паралингвистических явлений как побочного продукта речевого высказывания. «Проблемы активного метода обучения иностранным языкам». — Минск, 2004. — С. 80.
22. Миньяр-Белоручев Р.К. Вопросы теории контроля в обучении иностранным языкам // ИЯШ. — 1984. — 274 с.
23. Миролубов А.А. Методика обучения иностранным языкам: традиции и современность/ А.А Миролубов. — Обнинск: Титул, 2010. — 464 с.
24. Мухина В.С. Психология развития, акмеология: актуальные проблемы // Развитие личности, № 2, 2017. — 231 с.
25. Немов Р.С. Психология: В 3 кн./ Р.С. Немов. Кн. 1: Общие основы психологии. — М.: Гуманитар. изд. центр "ВЛАДОС", 1998. — 686 с.
26. Пассов Е.И. Коммуникативный метод обучения иностранному говорению. — М., Просвещение, 1991. — 223 с.
27. Педагогический энциклопедический словарь 3-е изд., стер. / Бим-Бад Б.М. - М.: Большая российская энциклопедия, 2009. — 527 с.
28. Рогова Г.В., Рабинович Ф.М., Сахарова Т.Е. Методика обучения иностранным языкам в средней школе. — М.: Просвещение, 1991. — 287 с.
29. Рубинштейн С.Л. Основы общей психологии [Текст]/ С.Л. Рубинштейн. — М.: Питер, 2012. — 705 с.
30. Сальникова Т.П. Педагогические технологии: учебное пособие/ Т. П. Сальникова. — М.: Сфера, 2015. — 125 с.
31. Селевко Г.К. Технологии развивающего образования/ Г.К. Селевко. — М.: НИИ шк. технологий (ОАО Можайский полигр. комб.), 2015. — 185 с.
32. Словарь терминов по общей и социальной педагогике / Воронин А.С. — Екатеринбург: ГОУ ВПО УГТУ-УПИ, 2006 [Электронный ресурс] — 223 с. — URL: <http://niv.ru/doc/dictionary/social-pedagogy/fc/slovar->

210.htm#zag- 679 (дата обращения: 05.03.2024).

33. Словарь педагогических терминов / Коджаспирова Г.М., Коджаспиров А.Ю. — Екатеринбург, изд-во Рос. Гос. Проф. пед ун-та, 2005. — 467 с.
34. Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам: базовый курс лекций: пособие для студентов пед. вузов и учителей. — 3-е изд. — М.: Просвещение, 2017. — 239 с.
35. Скалкин В.Л. Коммуникативные упражнения на английском языке. — М.: 1998. — С. 17-19.
36. Федеральный государственный образовательный стандарт начального общего образования: текст с изменениями и дополнениями на 2017 г. / Министерство образования и науки Российской Федерации. — М.: Просвещение, 2023. — 48с.
37. Филатов В. М. Методика обучения иностранным языкам в начальной и основной общеобразовательной школе / В. М. Филатов — Ростов н/Д: «Феникс», 2004. — 416 с.
38. Шатилов С.Ф. Некоторые проблемы обучения грамматической стороне устной речи // Иностранные языки в школе, 2017. — №6. — С. 3.
39. Шолпо И.Л. Метод. рекомендации для учителей/ И. Л. Шолпо; Науч. ред. В. Г. Маранцман. — М.: Изд-во МАИ, 1995. — 110 с.
40. Щерба Л.В. Языковая система и речевая деятельность: учеб. пособие/ Л.В. Щерба. — Л.: 2014. — С. 57.
41. Эльконин Д.Б. Избранные психологические труды. — М., 1989. — 560 с.
42. Atkinson R.C. & Raugh M.R. of the mnemonic keyword method to the acquisition of Russian vocabulary // Journal of Experimental Psychology: Human Learning and Memory, 2018. — PP. 126-133.

## Приложение А

Name \_\_\_\_\_

Surname \_\_\_\_\_

Кататься на лыжах - \_\_\_\_\_

Ходить под парусом - \_\_\_\_\_

Кататься на конках - \_\_\_\_\_

Играть на скришке - \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Заниматься серфингом - \_\_\_\_\_

Заниматься дайвингом - \_\_\_\_\_

30 - \_\_\_\_\_

40 - \_\_\_\_\_

50 - \_\_\_\_\_

60 - \_\_\_\_\_

70 - \_\_\_\_\_

80 - \_\_\_\_\_

90 - \_\_\_\_\_

100 - \_\_\_\_\_

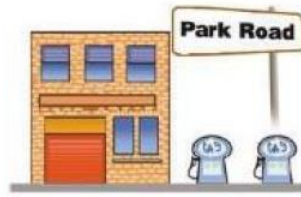
Рисунок 3 – «Проверочный диктант»

## Приложение Б

1  Listen and repeat.



station



garage



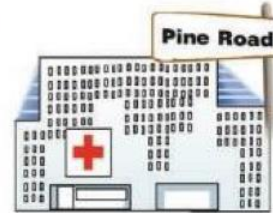
café



theatre



baker's



hospital



greengrocer's



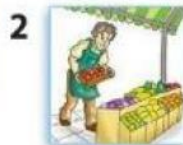
post office

Рисунок 4 – «Упражнение №1 Module 2 Unit 3a Spotlight-4»

1  Listen and repeat.



baker



greengrocer



mechanic



postman



waiter



nurse

2 Who says what? Look, read and match. What are they?

- a I wear a uniform. I serve food and drinks.
- b I wear a white uniform. I help sick people.
- c I carry a big bag. I take letters to people's houses.
- d I sell fruit and vegetables.
- e I bake bread and make cakes.
- f I work in a garage. I fix cars.

Рисунок 5 – «Упражнение №1 Module 2 Unit 3b Spotlight-4»



Рисунок 6 – «Карта города»



## Приложение В

Презентация с картинками на примере слова baker's



Рисунок 7 – «Детектив на улице Лондона» (слайд 1)



Рисунок 8 – «Улица Бэйкер стрит с пекарнями» (слайд 2)





Рисунок 9 – «Чем пахнет на Бэйкер стрит? Свежей выпечкой» (слайд 3)

## Приложение Д



Рисунок 10 – «Ассоциация к слову greengrocer's»





Рисунок 11 – «Ассоциация к слову station»

## СПРАВКА

о результатах проверки текстового документа  
на наличие заимствований

Красноярский государственный  
педагогический университет им.  
В.П.Астафьева

ПРОВЕРКА ВЫПОЛНЕНА В СИСТЕМЕ АНТИПЛАГИАТ.ВУЗ

Автор работы: Филиппова А.А.  
Самоцитирование  
рассчитано для: Филиппова А.А.  
Название работы: Филиппова Александра Алексеевна Использование приема ассоциативного поля при обучении  
лексики в начальной школе  
Тип работы: Выпускная квалификационная работа  
Подразделение: кафедра английской филологии

### РЕЗУЛЬТАТЫ

■ ОТЧЕТ О ПРОВЕРКЕ КОРРЕКТИРОВАЛСЯ: НИЖЕ ПРЕДСТАВЛЕНЫ РЕЗУЛЬТАТЫ ПРОВЕРКИ ДО КОРРЕКТИРОВКИ

СОВПАДЕНИЯ	18.72%	СОВПАДЕНИЯ	18.72%
ОРИГИНАЛЬНОСТЬ	63.35%	ОРИГИНАЛЬНОСТЬ	63.35%
ЦИТИРОВАНИЯ	17.94%	ЦИТИРОВАНИЯ	17.94%
САМОЦИТИРОВАНИЯ	0%	САМОЦИТИРОВАНИЯ	0%

ДАТА ПОСЛЕДНЕЙ ПРОВЕРКИ: 11.06.2024

ДАТА И ВРЕМЯ КОРРЕКТИРОВКИ: 11.06.2024 16:01

Структура документа: Проверенные разделы: основная часть с.1-38  
Модули поиска: Переводные заимствования по коллекции Интернет в русском сегменте; Интернет Плюс\*; Переводные заимствования\*; Цитирование; Издательство Wiley; СМИ России и СНГ; Коллекция НБУ; Библиография; IEEE; Патенты СССР, РФ, СНГ; Шаблонные фразы; Кольцо вузов; Диссертации НББ; Публикации eLIBRARY; Перефразирования по коллекции издательства Wiley; ИПС Адилет; Медицина; СПС ГАРАНТ: аналитика; СПС ГАРАНТ: нормативно-правовая документация; Перефразирования по Интернету (EN); Переводные заимствования (RuEn); Перефразированные заимствования по коллекции Интернет в английском сегменте; Переводные заимствования IEEE; Публикации eLIBRARY (переводы и перефразирования); Переводные заимствования по коллекции Интернет в английском сегменте; Перефразированные заимствования по коллекции

Работу проверил: Елина Елена Николаевна

ФИО проверяющего

Дата подписи:

11.06.24

Подпись проверяющего



Чтобы убедиться  
в подлинности справки, используйте QR-код,  
который содержит ссылку на отчет.

Ответ на вопрос, является ли обнаруженное заимствование  
корректным, система оставляет на усмотрение проверяющего.  
Предоставленная информация не подлежит использованию  
в коммерческих целях.



## ОТЗЫВ

### на выпускную квалификационную работу «Использование приема ассоциативного поля при обучении лексике в начальной школе»

Филипповой Александры Алексеевны

студентки факультета иностранных языков, обучающейся по очной форме ФГБОУ ВО «Красноярский государственный педагогический университет им. В.П. Астафьева» по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) направленность (профиль) образовательной программы Иностранный язык и иностранный язык (английский и немецкий язык)

Актуальность исследования не вызывает сомнения и обосновывается тенденциями в методической науке, а именно превалированием коммуникативно - когнитивной парадигмы, что ставит достижение коммуникативных задач с учетом когнитивных процессов основополагающим. В данном исследовании как раз это и прослеживается: прием ассоциативного поля, в основе которого лежат когнитивные процессы (концептуализация, категоризация и др.) и психические конструкты (память, ассоциации, воображение, ощущения и др.) задействуется для эффективного обучения лексической стороне речи и способствует соотнести слуховые и речедвигательные следы лексической единицы со зрительным образом, с ситуацией коммуникации, выстроить ассоциативные связи с другими словами.

Теоретический аппарат и методологическая база исследования позволили выполнить заявленные задачи по достижению цели успешно.

Во введении автором четко обосновывается актуальность выбранной темы, определяются цель, задачи, предмет и объект, новизна, теоретическая и практическая значимость исследования.

В первой главе автором рассмотрены: требования ФГОС, проблемы и трудности при обучении лексике, определение лексического навыка и этапы его формирования по В. М. Филатову, уровни сформированности лексического навыка, дефиниция приема ассоциативного по Р. Ч. Аткинсону, методический потенциал приема ассоциативного поля.

Во второй главе был предпринят анализ УМК «Spotlight-4» с целью выявления лексических упражнений, на основании результатов которого была разработана тактика моделирования уроков по обучению лексике на основе фонетических и наводящих ассоциаций как разновидностей приема ассоциативного поля, представлен алгоритм и этапы работы над лексикой.

В Приложениях представлены дополнительные и наглядные материалы к урокам.

К общим характеристикам работы можно отнести: логичность структуры работы, владение терминологией исследования. Количество позиций в списке использованных источников – 42.

Поскольку в соответствии с требованиями ФГОС третьего поколения проектирование современных уроков происходит с учетом разнообразных форм, методических средств и приемов, обеспечивающих рост творческого потенциала, познавательных мотивов обучающихся, то комплекс заданий к упражнениям для обучения лексике на основе приема ассоциативного поля, разработанный автором исследования, несомненно, внесет свой вклад в достижение планируемых результатов, что является достоинством работы.

Отмечу такие качества исследовательницы, которые она проявила в ходе подготовки ВКР, как самостоятельность, креативность, ориентированность на практическую педагогическую деятельность (имеет опыт практической работы в школе), сформированность УК, ОПК, ПК. Исследовательница выступала с докладом по данной проблематике на научной конференции.

Квалификационная работа соответствует требованиям, предъявляемых к такого рода исследованиям, и заслуживает высокой оценки

Научный руководитель



Е.Н. Елина, канд. пед. наук, доцент



## СОГЛАСИЕ

на размещение текста выпускной квалификационной работы обучающегося  
в ЭБС КГПУ им. В.П. Астафьева

Я, Филиппов Александр Алексеевич  
(фамилия, имя, отчество)

разрешаю КГПУ им. В.П. Астафьева безвозмездно воспроизводить и размещать (доводить до всеобщего сведения) в полном объеме и по частям написанную мною в рамках выполнения основной профессиональной образовательной программы выпускную квалификационную работу бакалавра / специалиста / магистра / аспиранта

на тему:


"Использование приема ассоциативного поле при обучении лексике в начальной школе"

(название работы)

(далее – ВКР) в сети Интернет в ЭБС КГПУ им. В.П. Астафьева, расположенной по адресу [http:// elib.kspu.ru](http://elib.kspu.ru), таким образом, чтобы любое лицо могло получить доступ к ВКР из любого места и в любое время по собственному выбору, в течение всего срока действия исключительного права на ВКР.

Я подтверждаю, что ВКР написана мною лично, в соответствии с правилами академической этики и не нарушает интеллектуальных прав иных лиц.

« 06 » мая 2024 г.  
(дата)

  
(подпись)